

Instrument Disinfectant Powder with Colour change

Date of revision: 26/11/25

Available in 700g

UK

Instrument Disinfectant Powder with Colour change

Disinfectant powder for use in the reprocessing of all reusable surgical, medical and dental instruments prior to sterilisation. For use in the instrument soaking bath.

To Use: Dissolve 1 level measure of powder (20g ± 2g) in 980ml of warm tap water (30 - 40°C) and mix for 60 seconds or until the solution turns red. Completely immerse the instruments into the solution ensuring that no air is left within hollow instruments. Leave for 30 minutes. After disinfection, rinse instruments thoroughly with RO or distilled water prior to further processing and sterilisation. The solution will remain effective for 8 hours. Change to fresh solution daily or earlier should physical dirt in the solution become evident. We recommend preparing fresh solution at the start of the working day. When the solution is colourless it is no longer active. For professional use only.

Efficacy (30 mins): Bactericidal including MRSA. Yeastcidal. Sporicidal. Viruses to include: Non-enveloped viruses: Murine norovirus, Adenovirus 5. Enveloped viruses: Hepatitis B virus (HBV), Hepatitis C virus (HCV), Hepatitis Delta virus (HDV), HIV, RSV, Influenza virus, Coronavirus, Herpesviridae, Filoviridae (Ebola), Rubella, Rabies, Measles, Poxviridae.

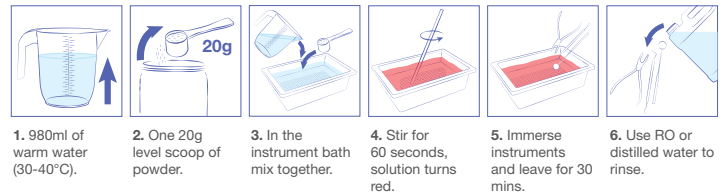
Tested to Standards: EN17126, EN17111, EN14562, EN14561, EN14476, EN13727, EN13624.

Composition: Sodium Percarbonate, TAED, Citric Acid Monohydrate, Linear alkyl Benzene Sulphonate, Sodium Sulphate Anhydrous, Tetrasodium (1-hydroxyethylidene) bisphosphonate, Sodium Nitrite, Dye.

Contraindications. Aluminium, Copper. **Disposal.** Do not discharge into drains or rivers.

Danger. H318: Causes serious eye damage. H272: May intensify fire; oxidiser. H412: Harmful to aquatic life with long lasting effects. P280: Wear eye protection, protective gloves. P305+P351+P338+P310: IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Immediately call a doctor.

Storage. P210: Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. P220: Keep away from clothing and other combustible materials. Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed. Keep dry.



1. 980ml of warm water (30-40°C).
2. One 20g level scoop of powder.
3. In the instrument bath mix together.
4. Stir for 60 seconds, solution turns red.
5. Immerse instruments and leave for 30 mins.
6. Use RO or distilled water to rinse.

Efficacy

Microorganism	Time
Bactericidal	30 min
<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	30 min
<i>Staphylococcus aureus</i>	30 min
<i>Enterococcus hirae</i>	30 min
<i>Escherichia coli</i>	30 min
MRSA	30 min
Yeastcidal	30 min
<i>Candida albicans</i>	30 min
Enveloped viruses	30 min
Hepatitis B virus (HBV)	30 min
Hepatitis C virus (HCV)	30 min
Hepatitis Delta virus	30 min
HIV	30 min
RSV	30 min
Influenza virus	30 min
Coronavirus	30 min
Herpesviridae	30 min
Filoviridae (Ebola)	30 min
Rubella virus	30 min
Rabies virus	30 min
Measles virus	30 min
Poxviridae	30 min
Non enveloped viruses	30 min
Adenovirus 5	30 min
Murine norovirus	30 min
Sporicidal	30 min
<i>Bacillus subtilis</i>	30 min
<i>Bacillus cereus</i>	30 min



UK	Danger.
BG	Опасно.
CS	Nebezpečí.
DA	Fare.
DE	Gefahr.
EL	Κίνδυνος.
ES	Peligro.
ET	Ettevaatust.
FI	Vaara.
FR	Danger.
HR	Opasnost.
HU	Veszély.
IT	Pericolo.
LT	Pavojus.
LV	Bīstami.
NL	Gevaar.
NO	Fare.
PL	Niebezpieczeństwo.
PT	Perigo.
RO	Pericol.
SK	Nebezpečnosť.
SL	Nevarno.
SV	Fara.



Manufactured in the UK by:
Topdental (Products) Ltd.
Unit 1, Holmfild Industrial Estate,
Halifax, W. Yorks, HX2 9TN. UK
Tel +44 (0)1535 652750
www.topdental.co.uk



DIRECTA AB P.O. Box 723,
Finvids väg 8 SE-194 27
Upplands Väsby, Sweden



UFI: QJ10-F0AF-F002-H9YP

Прах за промяна на цвета на дезинфектант за инструменти

Дезинфектант за употреба при повторната обработка преди стерилизация на всички хирургически, медицински и стоматологични инструменти за многократна употреба. За употреба във ваната за наkisване на инструментите.

Инструкции за употреба: Разтворете 1 равна мерителна чашка пудра (20 g ± 2 g) в 980 мл топла чешмяна вода (30 - 40°C) и бъркайте 60 секунди или докато разтворът не стане червен. Потопете изцяло инструментите в разтвора, като се уверите, че в куките инструменти няма останал въздух. Оставете за 30 минути. След дезинфекция изплакнете инструментите щателно с пречистена чрез обратна осмоза или дестилирана вода преди по-нататъшна обработка и стерилизация. Разтворът остава ефективен за 8 часа. Сменяйте с пресен разтвор всеки ден или по-рано, ако в разтвора се появят видими физически замърсявания. Препоръчваме да приготвяте пресен разтвор в началото на работния ден. Когато разтворът се обезцвети, той повече не е активен. Само за професионална употреба.

Спектър на действие (30 min): Бактерицидно, включително MRSA. Дрождецидно. Спектър на действие: Вириси без обвивка: аденовирус, норовирус, Вириси с обвивка: вирус на хепатит В (HBV), вирус на хепатит С (HCV), човешки имунодефицитен вирус (HIV), RSV, грипен вирус, хепатит делта вирус, коронавирус, филловируси (които включват ебола вирус), рубеола вирус, мор-били вирус, херпес вируси, вирус на бяс, поксвируси. Спорицидно.

Тестван съгласно стандартите: EN17126, EN17111, EN14562, EN14561, EN14476, EN13727, EN13624.

Състав: натриев перкарбонат, TAED, монохидрат на лимонена киселина, натриев алкиларил сулфонат, безводен натриев сулфат, тетранатриев (1-хидроксиетилен) бисфосфонат, натриев нитрит, оцветител.

Противопоказания. Мед. Алуминий.
Обезвреждане на отпадъците. Да не се изпуска в канализацията или реки.

Опасно. H318: Предизвиква сериозно увреждане на очите. H272: Може да усили пожара; окислител. H412: Вреден за водните организми, с дълготраен ефект. P280: Използвайте предпазни ръкавици/предпазни очила. P305+P351+P338+P310: ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването. незабавно се обадете на лекар.
съхранение. P210: Да се пази от топлина/искри/открит пламък/нагорещени повърхности. Тютюнопушенето забранено. P220: Да се държи далеч от облекло, горими материали. Да се съхранява на добре проветриво място. Съдът да се съхранява плътно затворен. Да се съхранява на сухо.

Prášek na dezinfekci nástrojů měnící barvu

Prášek na dezinfekci prostředek pro použití k přípravě na opětovné použití všech chirurgických, lékařských a stomatologických nástrojů před sterilizací. Pro použití v lázni pro namáčení nástrojů.

Návod k použití: Rozpusťte 1 zarovnanou odměrku prášku (20 g ± 2 g) v 980 ml teplé vody z vodovodu (30–40 °C) a míchejte po dobu 60 sekund nebo dokud roztok nezčervená. Nástroje zcela ponořte do roztoku. Dbejte na to, aby v dutých nástrojích nezůstal žádný vzduch. Ponechte působit 30 minut. Po dezinfekci důkladně opláchněte nástroje RO nebo destilovanou vodou, než přistoupíte k dalšímu zpracování a sterilizaci. Roztok je účinný po dobu 8 hodin. Vyměňujte za čerstvý roztok každý den nebo i častěji, pokud jsou v roztoku vidět fyzické nečistoty. Doporučujeme připravovat čerstvý roztok vždy na začátku pracovního dne. Pokud je roztok bezbarvý, není už účinný. Pouze pro profesionální použití.

Účinnost (30 min): Baktericidní včetně MRSA. Yeasticidní. Neopouzděné viry: Murine norovirus, Adenovirus 5 a opouzděné viry zahrnující: virus hepatitidy B (HBV), virus hepatitidy C (HCV), virus hepatitidy Delta, Virus lidské imunodeficiency (HIV), RSV, chřipkový virus, koronavirus, Herpesviridae, Filoviridae (Ebola), Rubella, Rabies, Measles, Poxviridae. Sporicidní.

Testováno podle norem: EN17126, EN17111, EN14562, EN14561, EN14476, EN13727, EN13624.

Složení: peruhličitan sodný, TAED, kyselina citronová monohydrát, alkyl/aryl sulfonátu sodného, bezvodý síran sodný, 1-difosfonát tetrasodný (1-hydroxyethyliden), dusitan sodný, barvivo.

Kontraindikace. Měď. Hliník. **Metody nakládání s odpady.** Nelikvidujte cestou odpadu či vodních toků.

Nebezpečí. H318: Způsobuje vážné poškození očí. H272: Může zesílit požár; oxidant. H412: Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. P280: Používejte ochranné rukavice/ochranné brýle. P305+P351+P338+P310: PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Okamžitě volejte lékaře. **Skladování.** P210: Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření. P220: Uchovávejte odděleně od oděvů, hořlavých materiálů. Skladujte na dobře větraném místě. Uchovávejte obal těsně uzavřený. Uchovávejte v suchu.

Farveskiftende desinfektionsopløsningspulver til instrumenter

Desinfektionsmiddel til brug til klargøring af alle genanvendelige kirurgiske, medicinske og dentale instrumenter inden sterilisering. Til iblødlægning af instrumenter.

Brugsanvisning: Opløs 1 strøget mål pulver (20 g ± 2 g) i 980 ml varmt vand fra hanen (30-40 °C), og bland i 60 sekunder, eller indtil opløsningen bliver rød. Sænk instrumenterne helt ned i opløsningen for at sikre, at ingen luft forbliver tilbage i hule instrumenter. Lad virke i 30 minutter Efter desinfektion skylles instrumenterne grundigt med demineraliseret eller destilleret vand før yderligere behandling og sterilisering. Opløsningen forbliver effektiv i 8 timer. Skift til frisk opløsning hver dag eller tidligere, hvis der er synligt snavs i opløsningen. Vi anbefaler, at tilberede en frisk opløsning i starten af hver arbejdsdag. Når opløsningen er farveløs, er den ikke længere aktiv. Kun til professionel brug.

Effektivt spektrum (30 min): Bakteriedræbende, herunder MRSA. Yeasticidal. Ikke-kappeklædte vira: Murint norovirus, adenovirus 5 og kappeklædte vira at omfatte: Hepatitis B virus (HBV), hepatitis C-virus (HCV), Hepatitis Delta virus, human immunodefekt virus (HIV), RSV, influenzavirus, Coronavirus, Herpesviridae, Filoviridae (som omfatter ebola), røde hunde, Rabies, Mæslinger, Poxviridae. Sporocid.

Testet til: EN17126, EN17111, EN14562, EN14561, EN14476, EN13727, EN13624.

Sammensætning: natriumpercarbonat, TAED, citronsyremonohydrat, natriumalkylarylsulfonat, vandfrit natriumsulfat, tetranatrium (1-hydroxyethylid) bisfosfonat, natriumnitrit, farvestof.

Kontraindikationer. Kobber. Aluminium. **Forhold vedrørende bortskaffelse.** Må ikke udledes i afløb eller vandløb.

Fare. H318: Forårsager alvorlig øjenskade. H272: Kan forstærke brand, brandnærende. H412: Skadelig for vandlevende organismer, med langvarige virkninger. P280: Bær beskyttelseshandsker/øjenskyttelse. P305+P351+P338+P310: VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. Ring omgående til læge. **Opbevaring.** P210: Holdes væk fra varme/gnister/åben ild/varme overflader. Rygning forbudt. P220: Må ikke anvendes i nærheden af tøj, brændbare materialer. Opbevares på et godt ventileret sted. Hold beholderen tæt lukket. Opbevares tørt.

Pulverförmiges Instrumentendesinfektionsmittel mit Farbindikator

Desinfektionsmittel zur Aufbereitung aller wiederverwendbaren chirurgischen, medizinischen und zahnmedizinischen Instrumente vor der Sterilisation. Zur Anwendung in der Instrumentendesinfektionswanne.

Anwendung: 1 gestrichenes Maß Pulver (20 g ± 2 g) in 980 ml warmem Leitungswasser (30 bis 40 °C) auflösen und 60 Sekunden lang mischen, bis sich die Lösung rot färbt. Legen Sie die Instrumente in die Lösung ein, sodass sie vollständig untergetaucht sind und keine Luft in Hohlräumen der Instrumente verbleibt. Instrumente für 30 Minuten in der Lösung lassen. Spülen Sie die Instrumente nach der Desinfektion gründlich mit Umkehrosmose- oder destilliertem Wasser ab. Die Wirkung der Lösung bleibt für 8 Stunden erhalten. Setzen Sie täglich eine frische Lösung an oder wechseln Sie sie vorzeitig, falls Schmutzpartikel in der Lösung sichtbar werden. Wir empfehlen, jeweils zu Beginn eines Arbeitstages eine frische Lösung anzusetzen. Wenn die Lösung farblos ist, ist sie nicht mehr wirksam. Nur für den professionellen Gebrauch bestimmt.

Wirkungsspektrum (30 min): Bakteriziden einschließlich MRSA. Levuroziden, Nicht umhüllte Viren: urinisches Norovirus, Adenovirus 5 und umhüllte Viren: Hepatitis-B-Virus, Hepatitis-C-Virus, Hepatitis-Delta-Virus, HIV, RSV, Influenza-Virus, Coronavirus, Herpesviridae, Filoviridae (Ebola), Röteln, Tollwut, Measles, Poxviridae. Sporizid.

Gepprüft gemäß: EN17126, EN17111, EN14562, EN14561, EN14476, EN13727, EN13624.

Zusammensetzung: Natriumpercarbonat, TAED, Zitronensäure-Monohydrat, Natriumalkylarylsulfonat, wasserfreies Natriumsulfat, Tetranatrium-(1-hydroxyethyliden) bisphosphonat, Natriumnitrit, Farbstoff.

Kontraindikationen. Aluminium. Kupfer.
Entsorgungsverfahren. Nicht in die Kanalisation oder Gewässer ableiten.

Gefahr. H318: Verursacht schwere Augenschäden. H272: Kann Brand verstärken; Oxidationsmittel. H412: Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. P280: Schutzhandschuhe/Augenschutz tragen. P305+P351+P338+P310: BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Sofort Arzt anrufen. **Lagerung.** P210: Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. P220: Von Kleidung/brennbaren Materialien fernhalten/entfernt aufbewahren. Behälter dicht verschlossen an einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Trocken halten.

Απολυμαντικό εργαλείων σε μορφή σκόνης με χρωματική κωδικοποίηση

Απολυμαντικό για την απολύμανση των χειρουργικών, ιατρικών και οδοντιατρικών εργαλείων προ της διαδικασίας αποστείρωσης. Ιδανικό για χρήση σε λουτρό υπερήχων.

Οδηγίες χρήσης: Διαλύστε 1 ποσότητα σκόνης (20g ± 2g) σε 980ml ζεστού νερού βρύσης (30 - 40°C) και αναμείξτε για 60 δευτερόλεπτα ή μέχρι το διάλυμα να γίνει κόκκινο. Εμβυθίστε τα εργαλεία σας στο διάλυμα, διασφαλίζοντας ότι δεν έχουν συγκρατήσει φυσαλίδες αέρα στην επιφάνειά τους. Αφήστε τα στο διάλυμα για τουλάχιστον 30 λεπτά. Μετά την απολύμανση ξεπλύνετε καλά τα εργαλεία σας με αποιονισμένο νερό. Το διάλυμα παραμένει ενεργό για 8 ώρες. Ανανεώστε το διάλυμα ημερησίως ή νωρίτερα εφόσον διαπιστώσετε την παρουσία υψηλού φορτίου υπολειμμάτων στο δοχείο απολύμανσης. Σας προτείνουμε να παρασκευάζετε ένα διάλυμα πριν την έναρξη λειτουργίας του ιατρείου σας. Όταν το διάλυμα αποχρωματιστεί πλήρως, σημαίνει ότι έχει απωλέσει την απολυμαντική του δράση. Για επαγγελματική χρήση μόνο.

Φάσμα δράσης (30 min): Βακτηριοκτόνο MRSA. Ζυμοκτόνο. Ιοί που περιλαμβάνονται: Μη ελυτροφόροι ιοί: Αδενοϊός, νοροϊός. Ελυτροφόροι ιοί: ιός της ηπατίτιδας Β, ιός της ηπατίτιδας C, ιός της ανθρώπινης ανοσοανεπάρκειας, ιός της γρίπης, ιός της ηπατίτιδας δέλτα, κορονοϊός, φιλοϊός (που συμπεριλαμβάνει τον ιό Έμπολα), ιός της ερυθράς, ιός της ιλαράς, ερπητοϊός, ιός της λύσσας, Ροξϊοϊδαι. Σποροκτόνος.

Δοκιμασμένο ως προς τα πρότυπα: EN17126, EN17111, EN14562, EN14561, EN14476, EN13727, EN13624.

Σύνθεση: υπερανθρακικό νάτριο, TAED, μονοϋδρικό κιτρικό οξύ, αλκυλο-αρυλο-σουλφονικό νάτριο, άνυδρο θειικό νάτριο, (1-υδροξυαιθυλιδενίο) διφωσφονικό τετρανάτριο, ιωδιούχο νάτριο, χρωστική ουσία.

Αντενδείξεις. Χαλκός. Αργίλιο. **Μέθοδοι διαχείρισης αποβλήτων.** Μην απορρίψετε στην αποχέτευση ή τους ποταμούς.

Κίνδυνος. H318: Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη. H272: Μπορεί να αναζωπυρώσει την πυρκαγιά: οξειδωτικό. H412: Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις. P280: Να φοράτε προστατευτικά γάντια/μέσα ατομικής προστασίας για τα μάτια. P305+P351+P338+P310: ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Αν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, αν είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. Καλέστε αμέσως το γιατρό. **αποθήκευση.** P210: Μακριά από θερμότητα/σπινθήρες/γυμνές φλόγες/θερμές επιφάνειες. Μην καπνίζετε. P220: Διατηρείται/Φυλάσσεται μακριά από ενδύματα, καύσιμα υλικά. Αποθηκεύεται σε καλά αεριζόμενο χώρο. Ο περιέκτης διατηρείται ερμητικά κλειστός. κρατήστε στεγνό.

Polvo desinfectante de instrumentos con cambio de color

Desinfectante para usar en el reacondicionamiento de todos los instrumentos quirúrgicos, médicos y dentales reutilizables antes de la esterilización. Para usar en el baño de inmersión de los instrumentos.

Aplicación: Disolver 1 medida rasa de polvo (20 g ± 2 g) en 980 ml de agua caliente del grifo (30 - 40 °C) y mezclar durante 60 segundos o hasta que la solución se vuelva roja. Sumergir por completo los instrumentos en la solución y compruebe que no queda aire atrapado en los instrumentos huecos. Deje los instrumentos en remojo durante 30 minutos. Después de la desinfección, aclare los instrumentos a fondo con agua de OI o destilada. La solución conserva su eficacia durante 8 horas. Prepare una solución fresca cada día, o cuando la suciedad física sea evidente. Recomendamos preparar la solución al principio del día. Cuando la solución está incolora, ya no es activa. Solo para uso profesional.

Espectro de acción (30 min): Bactericida incluyendo MRSA. Yeasticida. Virus sin envoltura: norovirus, adenovirus y virus con envoltura, incluyendo: Virus de la Hepatitis B (VHB), virus de la Hepatitis C (VHC), virus de la Hepatitis Delta (HDV), VIH, RSV, virus de la Influenza, Coronavirus, Herpesviridae, Filoviridae (Ebola), Rubéola, Rabia y Sarampión, Poxviridae. Esporicida.

Sometido a prueba para las normas: EN17126, EN17111, EN14562, EN14561, EN14476, EN13727, EN13624.

Composición: percarbonato de sodio, TAED, ácido cítrico monohidratado, alquil aril sulfonato de sodio, bifosfonato tetrasódico (1-hidroxiethylideno), nitrito sódico, colorante.

Contraindicaciones. Aluminio. Cobre.
Consideraciones relativas a la eliminación. No verter en los desagües ni ríos.

Peligro. H318: Provoca lesiones oculares graves. H272: Puede agravar un incendio; comburente. H412: Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. P280: Llevar guantes/gafas de protección. P305+P351+P338+P310: EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Llamar inmediatamente a un médico. **Almacenamiento.** P210: Mantener alejado del calor, fuego, chispas y superficies calientes- no fumar. P220: Mantener alejado de la ropa, materiales combustibles. Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente. Mantenerse seco.

Värvi muutev instrumendi desinfitseerimisvahend

Desinfitseerimisvahend kõigi taaskasutatavate kirurgiliste, meditsiiniliste ja hambaravis kasutatavate instrumentide töötlemiseks enne steriliseerimist. Kasutamiseks instrumendi leotusvannis.

Kasutusjuhend: Lahustage 1 mõõtühik pulbrit (20 g ± 2 g) 980 ml sooja kraanivees (30–40 °C) ja segage 60 sekundit või kuni lahus muutub punaseks. Sukeldage instrumentid täielikult lahusesse, et õõnsatesse instrumentidesse ei jääks õhku. Jätke lahusesse 30 sekundiks. Pärast desinfitseerimist ning enne edasist töötlemist ja steriliseerimist loputage instrumentid korralikult pöördosmoosiga puhastatud või destilleeritud veega. Lahus toimib 8 tundi. Vahetage värske lahuse vastu iga päev või varem, kui lahuses on näha mustust. Soovitame uue lahuse ette valmistada iga tööpäeva alguses. Lahus ei toimi enam, kui selle värvus on värvitu. Ainult tööalaseks kasutamiseks.

Toimespekter (30 min): Bakterivastane, sealhulgas MRSA. Pärmseentevastane. Toimega hõlmatud viirused: ümbriseta viirused: adenoviirus, noroviirus, Ümbrisega viirused: B-hepatiidi viirus (HBV), C-hepatiidi viirus (HCV), inimese immuunpuudulikkuse viirus (HIV), RSV, gripiviirus, D-hepatiidi viirus, koroonaviirus, filoviirused (sealhulgas Ebola viirus), punetiseviirus, leetriveriiv, herpesviirused, flaviviirus, marutõveviirus, rõugeviirused, Poxviridae. Sporitsiidne.

Kontrollitud järgmiste standardite kohaselt: EN17126, EN17111, EN14562, EN14561, EN14476, EN13727, EN13624.

Koostis: naatriumperkarbonaat, Tetraasetüüleetüleendiamiin, sidrunhappe monohüdraat, naatriumalküülarüülsulfonaat, veevaba naatriumsulfaat, tetranatrium(1-hüdroksüetüülideen)bifosfonaat, naatriumnitrit, värvaine.

Vastunäidustused. Vask. Alumiinium. **Jäätmekäitlus.** Ärge kõrvaldage kanalisatsiooni ega jõgedesse.

Ettevaatust. H318: Põhjustab raskeid silmakahjustusi. H272: Võib soodustada põlemist; oksüdeerija. H412: Kahjulik veeorganismidele, pikaajaline toime. P280: Kanda kaitsekindaid/kaitseprille. P305+P351+P338+P310: JOS AINETTA JOUTUU SILMIIN: Huuhtele hoolikalt vedellä useiden minuuttien ajan. Ota pois mahdolliset piilolinssit, jos se käy helposti, ja jatka huuhtelua. Ota välittömästi yhteys lääkäriin. **Varastointi.** P210: Suojaa lämmöltä/kipinöiltä/avotulelta/kuumilta pinnoilta. Tupakointi kielletty. P220: Pidä/Varastoi erillään vaatetuksesta, syttyvistä materiaaleista. Varastoi paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto. Säilytä tiiviisti suljettuna. Pidä kuivana.

Instrumentteja desinfitioiva väriä vaihtava jauhe

Desinfiointiaine kaikkien uudelleenkäytettävien kirurgisten, lääkinnällisten ja hammaslääketieteellisten instrumenttien uudelleen käsittelyyn ennen sterilointia. Käytettäväksi instrumentin liotusaltaassa.

Käyttöohje: Liuota 1 tasamittainen pulveria (20 g ± 2 g) 980 ml:aan lämmintä (30–40 °C) vesihohtovettä ja sekoita 60 sekunnin ajan tai kunnes liuos muuttuu punaiseksi. Instrumentit upotetaan kokonaan liuokseen varmistaen, että onttoihin instrumentteihin ei jää ilmaa. Annetaan vaikuttaa 30 minuuttia. Huuhtele instrumentit huoletellisesti desinfioinnin jälkeen käänteisosmoosilla käsitellyllä tai tislattulla vedellä ennen jatkokäsittelyä ja sterilointia. Liuos pysyy toimintakykyisenä 8 tuntia. Vaihdetaan uuteen liuokseen päivittäin tai aiemmin, jos liuoksessa ilmenee selvästi näkyvää likaa. Suosittelemme valmistelemaan uuden liuoksen työpäivän alussa. Kun liuos on muuttunut värittömäksi, se ei ole enää aktiivista. Vain ammattikäyttöön.

Vaikutuskirjo (30 min): Bakteereita tappava vaikutus MRSA. Hiivoja tappava vaikutus, Virukset, joihin aine tehoaa: vaipattomat virukset: adenovirus, hiiren norovirus. vaipallisia viruksia: hepatiitti B -virus, hepatiitti C -virus, HIV, RSV, influenssavirus, hepatiitti D (Delta) -virus, koronavirus, filovirus (ebola-virus), vihurirokkovirus, tuhkarokkovirus, herpesvirus, rabiesvirus, Poxviridae. Itiöitä tuhoava

Testeissä noudatetut standardit: EN17126, EN17111, EN14562, EN14561, EN14476, EN13727, EN13624.

Koostumus: natriumperkarbonaatti, TAED, sitruunahappomonohydraatti, natriumalkyylakryylisulfonaatti, vedetön natriumsulfaat, tetranatrium (1-hydroksietyylideeni) bifosfonaatti, natriumnitraatti, väriaine.

Vasta-aiheet. Kupari. Alumiini. **Hävittäminen.** Älä kaada viemäreihin tai jokiin.

Vaara. H318: Vaurioittaa vakavasti silmiä. H272: Voi edistää tulipaloa; hapettava. H412: Haitallista vesielioille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia. P280: Käytä suojakäsineitä/silmäsuojia. P305+P351+P338+P310: JOS AINETTA JOUTUU SILMIIN: Huuhtele huoletellisesti vedellä useiden minuuttien ajan. Ota pois mahdolliset piilolinssit, jos se käy helposti, ja jatka huuhtelua. Ota välittömästi yhteys lääkäriin. **Varastointi.** P210: Suojaa lämmöltä/kipinöiltä/avotulelta/kuumilta pinnoilta. Tupakointi kielletty. P220: Pidä/Varastoi erillään vaatetuksesta, syttyvistä materiaaleista. Varastoi paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto. Säilytä tiiviisti suljettuna. Pidä kuivana.

Poudre à couleur changeante pour la désinfection des instruments

Désinfectant à utiliser avant la stérilisation pour le retraitement de tous les instruments chirurgicaux, médicaux et dentaires réutilisables. À utiliser dans le bain d'immersion des instruments.

Mode d'emploi: Dissoudre 1 mesure de poudre rase (20 g ± 2 g) dans 980 ml d'eau chaude du robinet (30 - 40 °C) et mélanger pendant 60 secondes ou jusqu'à ce que la solution devienne rouge. Immerger totalement les instruments dans la solution en veillant à ce qu'il ne reste pas d'air dans les instruments creux. Laisser agir 30 minutes. Après la désinfection, rincer abondamment les instruments avec de l'eau purifiée par osmose inverse (OI) ou distillée. La solution restera efficace pendant 8 heures. Changer la solution tous les jours ou plus souvent si elle contient des saletés visibles. Il est recommandé de préparer une nouvelle solution au début de la journée de travail. La solution n'est plus active lorsqu'elle est incolore. Pour un usage professionnel exclusivement.

Spectre effectif (30 min): Bactéricide y compris le MRSA. Levuricide, Les virus non enveloppés: le norovirus murin, l'adénovirus 5 et les virus enveloppés comprennent : le virus de l'hépatite B, le virus de l'hépatite C, le virus de l'hépatite Delta, VIH, RSV, le virus de la grippe, Coronavirus, Herpesviridae, Filoviridae (Ebola), Rubéole, Rage, Rougeole, Poxviridae. Sporicide.

Testé aux normes: EN17126, EN17111, EN14562, EN14561, EN14476, EN13727, EN13624.

Composition: percarbonate de sodium, TAED, acide citrique monohydrate, alkylarylsulfonate de sodium, sulfate de sodium anhydre, (1-hydroxyéthylidène)bisphosphonates de tétrasodium, nitrite de sodium, colorant.

Contre-indications. Aluminium. Cuivre. **Procédures d'élimination.** Ne pas déverser dans les égouts ou les rivières.

Danger. H318: Provoque des lésions oculaires graves. H272: Peut aggraver un incendie; comburant. H412: Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. P280: Porter des gants de protection/ un équipement de protection des yeux. P305+P351+P338+P310: EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler immédiatement un médecin. **Stockage.** P210: Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. P220: Tenir à l'écart des vêtements, matières combustibles. Stocker dans un endroit bien ventilé. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. Garder au sec.

Prašak za dezinfekciju instrumenata uz promjenu boje

Prašak za dezinfekciju u svrhu obrade prije sterilizacije svih kirurških, medicinskih i stomatoloških instrumenata za višekratnu uporabu. Za primjenu u kupelji za potapanje instrumenata.

Upute za uporabu: Otopite 1 razinu praška (20 g $\pm$ 2 g) u 980 ml tople vode iz slavine (30 – 40 °C) i miješajte 60 sekundi ili dok otopina ne pocrveni. Potpuno uronite instrumente u otopinu pazeći da ne ostane zrak u šupljim instrumentima. Ostavite 30 minuta. Nakon dezinfekcije, a prije daljnje obrade i sterilizacije, temeljito isperite instrumente vodom s reverznom osmozom ili destiliranom vodom. Otopina će ostati djelotvorna tijekom 8 sati. Jednom dnevno pripremite svježu otopinu ili češće ako u otopini postanu vidljiva fizička onečišćenja. Preporučujemo da svježu otopinu pripremite na početku radnog dana. Kada postane bezbojna, otopina više nije aktivna. Samo za profesionalnu uporabu.

Djelotvorni spektar (30 min): Baktericidna uključujući MRSA, VRE, Aktivnost protiv kvasaca, Virusi koji su uključeni: virusi bez ovojnice: adenovirus, norovirus, Virusi s ovojnicom: virus hepatitisa B (HBV), virus hepatitisa C (HCV), virus humane imunodeficiencije (HIV), RSV, virus gripe, virus hepatitisa D, koronavirus, filovirusi (virus ebole), virus rubele, virus ospica, herpesvirusi, virus bjesnoće, Poxviridae. Sporicida.

Ispitano prema standardima: EN17126, EN17111, EN14562, EN14561, EN14476, EN13727, EN13624.

Sastav: natrijev perkarbonat, TAED, monohidrat limunske kiseline, natrijev alkil-aril sulfonat, natrijev sulfat bezvodni, tetranatrijev (1-hidroksietiliden) bisfosfonat, natrijev nitrit, bojilo.

Kontraindikacije. bakar, aluminij. **Postupci zbrinjavanja.** Nemojte ispuštati u odvođe ili rijeke.

Opasnost. H318: Uzrokuje teške ozljede oka. H272: Može pojačati požar; oksidans. H412: Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima. P280: Nositi zaštitne rukavice/zaštitu za oči. P305+P351+P338+P310: AKO DOSPE U OČI: Pažljivo ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktna sočiva, ukoliko postoje i ukoliko je to moguće učiniti. Nastaviti sa ispiranjem. Odmah pozvati liječnika. **Pohrana.** P210: Čuvati od toplote/iskri/otvorenih plamena/vrućih površina. Zabranjeno pušenje. P220: Držati dalje od odjeće i drugih zapaljivih materijala. Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku. Čuvati na suhom..

Színváltó műszerfertőtlenítő por

Fertőtlenítőszer, amellyel bármilyen újr felhasználható sebészeti, orvosi és fogászati műszert regenerálni lehet sterilizálás előtt. Műszeráztató kádban való használatra készült.

Használat: 1 csapott adagolónyi port (20 g $\pm$ 2 g) oldjunk fel 980 ml langyos (30–40 °C-os) csapvízben, és 60 másodpercig kevergessük, vagy amíg az oldat pirossá nem válik. Merítse bele teljesen a műszereket az oldatba, és közben ellenőrizze, hogy az üreges műszerekben nem maradt levegő. Hagyja a műszereket az oldatban 30 percig. Fertőtlenítés után öblítse le a műszereket alaposan RO-val vagy desztillált vízzel. Az oldat 8 órán keresztül marad hatásos. Az oldatot cserélje le friss oldattal napi rendszerességgel vagy ennél gyakrabban, amennyiben az oldatban fizikai szennyeződés észlelhető. Azt javasoljuk, hogy a friss oldatot a munkanap elején készítse elő. Ha az oldat színtelen, akkor már nem számít hatékonynak. A terméket kizárólag képzett szakember használhatja.

Hatásspektrum (30 min): Baktériumölő beleértve a MRSA. Penészölő. Vírusok, amelyek ellen a termék hatásos: nem burkos vírusok: Adenovirus, Norovirus, Burkos vírusok: hepatitisz B vírus (HBV), hepatitisz C vírus (HCV), humán immundeficiencia vírus (HIV), RSV, influenzavírus, hepatitisz delta vírus, koronavírus, Filoviridae vírusok (Ebola-vírus), rubeola vírus, kanyaró vírus, Herpesviridae vírusok, veszettségvírus, Poxviridae. Spóraölő.

Ellenőrizve a következő szabványok szerint: EN17126, EN17111, EN14562, EN14561, EN14476, EN13727, EN13624.

Összetétel: nátrium-perkarbonát, TAED, citromsav-monohidrát, nátrium-alkil-aril-szulfonát, nátrium-szulfát-anhidrát, tetranátrium (1-hidroxietilidén) biszfoszfónát, nátrium-nitrit, színezőanyag.

Ellenjavallatok. Alumínium. Réz. **Ártalmatlanítási szempontok.** Ne ürítse csatornába vagy folyóba.

Veszély. H318 : Súlyos szemkárosodást okoz. H272: Fokozhatja a tűz intenzitását; oxidáló hatású. H412: Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz. P280: Védőkesztyű/ szemvédő kötelező. P305+P351+P338+P310: SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Azonnal forduljon orvoshoz. **Tárolás.** P210: Hőtől/ szikrától/nyílt lángtól/forró felületektől távol tartandó. Tilos a dohányzás. P220: Ruhától/ éghető anyagtól távol tartandó/tárolandó. Jól szellőző helyen tárolandó. Az edény szorosan lezárva tartandó. Szárazon tart.

Polvere disinfettante per strumenti a viraggio di colore

Disinfettante per l'uso nel ricondizionamento di tutti gli strumenti chirurgici, medicali e dentali prima della sterilizzazione. Da usare nel bagno disinfettante degli strumenti.

Applicazione: Sciogliere 1 misurino raso di polvere (20 g $\pm$ 2 g) in 980 ml di acqua di rubinetto calda (30-40 °C) e mescolare per 60 secondi o finché la soluzione non diventa rossa. Immergere completamente gli strumenti nella soluzione, accertandosi che non rimanga aria all'interno degli strumenti cavi. Lasciare agire per 30 minuti. Dopo la disinfezione, sciacquare accuratamente gli strumenti con acqua osmotizzata o distillata. La soluzione rimane efficace per 8 ore. Rinnovare la soluzione quotidianamente, o più spesso se contiene tracce visibili di sporco. Si consiglia di preparare una nuova soluzione all'inizio di ogni giornata di lavoro. Quando la soluzione è incolore, non è più attiva. Solo per uso professionale.

Spettro di efficacia (30 min): Battericida compreso SAMR. Lieviticida. Virus coperti: virus non capsulati: adenovirus, norovirus, Virus capsulati: virus dell'epatite B, virus dell'epatite C, HIV, RSV, virus dell'influenza, virus dell'epatite Delta, Coronavirus, Filoviridae (Ebola), Rubella virus, virus del morbillo, Herpes virus, Flavivirus, virus della rabbia, Poxviridae. Sporicida.

Test effettuati secondo le norme: EN17126, EN17111, EN14562, EN14561, EN14476, EN13727, EN13624.

Composizione: sodio percarbonato, TAED, acido citrico monoidrato, sodio alchil-aril solfonato, sodio solfato anidro, tetrasodio (1-idrossietiliden) difosfonato, sodio nitrito, pigmento.

Controindicazioni. Alluminio. Rame. **Procedure di smaltimento.** Non scaricare nelle fogne o nei fiumi.

Pericolo. H318: Provoca gravi lesioni oculari. H272: Può aggravare un incendio; comburente. H412: Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. P280: Indossare guanti/ proteggere gli occhi. P305+P351+P338+P310: IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Contattare immediatamente un medico. **Immagazzinamento.** P210: Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. P220: Tenere lontano da indumenti, materiali combustibili. Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato. Mantenere asciutto.

Instrumentų dezinfekantas (spalvą keičiantys milteliai)

Dezinfekantas, skirtas visiems daugkartiniams chirurginiams, medicininiais ir odontologiniams instrumentams pakartotinai apdoroti prieš sterilizuojant. Skirtas naudoti instrumentų mirkymo vonelėje.

Naudojimo instrukcijos: Išsūpinti 1 dozė miltelių (20 g ± 2 g) 980 ml šilto vandens (30 - 40 °C) ir maišykite 60 sekundžių arba tol, kol tirpalas pasidarys raudonas. Instrumentus visiškai pamerkite į tirpalą ir užtikrinkite, kad tuščiaiduriuose instrumentuose neliko oro. Palikite 30 minučių. Dezinfekavę gerai nuskalaukite instrumentus atvirkštine osmoze išgrynintu arba distiliuotu vandeniu prieš toliau juos apdorodami ir sterilizuodami. Tirpalas išlieka aktyvus 8 valandas. Kasdien pakeiskite šviežiu tirpalu arba tai padarykite anksčiau, jei tirpale matyti nešvarumų. Rekomenduojama šviežio tirpalo paruošti kiekvienos darbo dienos pradžioje. Jei tirpalas bespalvis, jis nebėra aktyvus. Skirta naudoti tik profesionalams.

Veikimo spektras (30 min): Baktericidinis: įskaitant MRSA. Prieš mieliagrybius. Paveikiami virusai: apvalkalo neturintys virusai: adenovirusas, norovirusas, Virusai su apvalkalu: hepatito B virusas, hepatito C virusas, žmogaus imunodeficitą virusas (ŽIV), RSV, gripo virusas, hepatito delta virusas, koronavirusas, filovirusai (Ebolas virusas), raudonukės virusas, tymų virusas, Herpes virusai, pasiutligės virusas, Poxviridae šeima. Sporidinis.

Testuota pagal standartus: EN17126, EN17111, EN14562, EN14561, EN14476, EN13727, EN13624.

Sudėtis: natrio perkarbonatas, Tetraacetilendiaminas (TAED), citrinų rūgšties monohidratas, natrio alkilo arilo sulfonatas, bevandenis natrio sulfatas, tetranatrio (1-hidroksietiliden)bisfosfonatas, natrio nitrats, dažiklis.

Kontraindikacijos. Varis. Aliuminis. **Atliekų tvarkymas.** Neismeskite į kanalizaciją arba upes.

Pavojus. H318: Smarkiai pažeidžia akis. H272: Gali padidinti gaisrą, oksidatorius. H412: Kenksminga vandens. P280: Mūvėti apsaugines pirštines/naudoti akių apsaugos priemones. P305+P351+P338+P310: PATEKUS Į AKIS: atsargiai plauti vandeniu kelias minutes. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis. Nedelsiant skambinti kreiptis į gydytoją. **Sandėliavimas.** P210: Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių/žiežirbų/atviros liepsnos/karštų paviršių. Nerūkyti. P220: Laikyti/sandėliuoti atokiau nuo drabužių/degių medžiagų. Laikyti gerai vėdinamoje vietoje. Talpyklą laikyti sandariai uždarytą. Laikyti sausai.

Instrumenta dezinfekcijas krāsas maiņas pulveris

Dezinfekcijas līdzeklis lietošanai visu atkārtoti lietojamo ķirurģisko, medicīnisko un zobārstniecības instrumentu pārstrādei pirms sterilizācijas. Izmantošanai instrumentu iegremdēšanas vannā.

Lietošanas instrukcija: Izšķīdināt vienu mētrauku pulvera (20 g ± 2 g) 980 ml silta krāna ūdens (30–40 °C) un maišīt 60 sekundes vai līdz šķīdums kļūst sarkans. Pilnībā iegremdējiet instrumentus šķīdumā, nodrošinot, ka starp dobjajiem instrumentiem nepaliek gaisa. Atstāiet uz 30 minūtēm. Pēc dezinficēšanas rūpīgi noskalojiet instrumentus ar RO vai destilētu ūdeni pirms turpmākas apstrādes un sterilizācijas. Šķīdums paliks efektīvs 8 stundas. Nomainiet pret svaigu šķīdumu katru dienu vai agrāk, ja šķīdumā kļūst redzami fiziski netīrumi. Ieteicams sagatavot svaigu šķīdumu darba dienas sākumā. Ja šķīdums ir bezkrāsains, tas vairs nav aktīvs. Tikai profesionālai lietošanai.

Efektīvais spektrs (30 min): Baktericīda ietver MRSA. Pretsēnīšu. Iekļaujamie vīrusi: neapvalkotie vīrusi: adenovīruss, norovīruss, Apvalkotie vīrusi: B hepatīta vīruss (HBV), C hepatīta vīruss (HCV), cilvēka imūndeficīta vīruss (HIV), RSV, gripas vīruss, delta hepatīta vīruss, koronavīruss, Filoviridae (Ebolas vīrusu), rubella vīruss, masalu vīruss, Herpesviridae, trakumsērgas vīruss, Poxviridae. Sporas iznīcinošs.

Testēts saskaņā ar šādiem standartiem: EN17126, EN17111, EN14562, EN14561, EN14476, EN13727, EN13624.

Sastāvs: nātrija perkarbonāts, TAED, citronskābes monohidrāts, nātrija alkilarila sulfonāts, bezūdens nātrija sulfāts, tetranātrija (1-hidroksietilidēna) bisfosfonāts, nātrija nitrāts, krāsvielu.

Kontraindikācijas. Alumīnijs. Varš. **Apsvērumi, kas saistīti ar apsaimniekošanu.** Neizlejiet kanalizācijā vai upēs.

Bīstami. H318: Izraisa nopietnus acu bojājumus. H272: Var pastiprināt degšanu; oksidētājs. H412: Kaitīgs ūdens organismiem ar ilgstošu iedarbību. P280: Izmantot aizsargcimdus/ acu aizsargus. P305+P351+P338+P310: SASKARĒ AR ACĪM: Uzmanīgi izskalojiet ar ūdeni vairākas minūtes. Izņem kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to ir viegli izdarīt. Turpināt skalot. Nekavējoties izsaukt ārstu. **Glabāšana.** P210: Turēt pietiekamā attālumā no karstuma avotiem, karstām virsmām, dzirkstelēm, atklātas liesmas un citiem aizdegšanās avotiem. Nesmēķēt. P220: Turēt/uzglabāt vietās, kur nav piekļuves drēbēm/uzliesmojošiem materiāliem. Glabāt labi vēdināmās telpās. Tvertni turēt cieši noslēgtu. Uzglabāt sausū.

Verkleurend poeder voor desinfectie van instrumenten

Desinfecterend middel voor gebruik ten behoeve van de desinfectie van alle herbruikbare chirurgische, medische en tandheelkundige instrumenten voorafgaand aan sterilisatie. Te gebruiken in een dompelbad voor instrumenten.

Gebruiksaanwijzing: Los 1 afgestreken maatschepje poeder (20 g ± 2 g) op in 980 ml warm kraanwater (30 - 40 °C) en meng gedurende 60 seconden of totdat de oplossing rood kleurt. Dompel de instrumenten helemaal onder in de oplossing en zorgt dat er in holle instrumenten geen lucht achterblijft. Laat de oplossing met de instrumenten erin 30 minuten staan. Spoel de instrumenten na desinfectie grondig schoon met RO-water of gedestilleerd water. De oplossing blijft gedurende 8 uur werkzaam. Vervang de oplossing dagelijks door een verse oplossing of doe dit op een eerder tijdstip als er sprake is van fysieke vervuiling van de oplossing. Wij raden aan om aan het begin van iedere werkdag een verse oplossing aan te maken. Als de oplossing kleurloos is, is hij niet meer actief. Uitsluitend voor professioneel gebruik.

Werkingsspectrum (30 min): Bactericide inclusief MRSA, gisten, Nietomhulde virussen: Murine norovirus, Adenovirus 5 en omhulde virussen omvatten: Hepatitis B virus, Hepatitis C virus, Hepatitis Delta virus, HIV, RSV, Influenza Virus, Coronavirus, Herpesviridae, Filoviridae (Ebola), rodehond, hondsdoelheid, mazelen, Poxviridae. Sporicide.

Getest volgens de normen: EN17126, EN17111, EN14562, EN14561, EN14476, EN13727, EN13624.

Samenstelling: natriumpercarbonaat, TAED, citroenzuurmonohydraat, natriumalkylarylsulfonaat, anhydride natriumsulfaat, tetranatrium(1-hydroxyethylideen) bisfosfonaat, natriumnitriet, kleurstof.

Contra-indicaties. Aluminium. Koper. **Instructies voor verwijdering.** Produkt niet in riolering of oppervlaktewater lozen.

Gevaar. H318: Veroorzaakt ernstig oogletsel. H272: Kan brand bevorderen; oxiderend. H412: Schadelijk voor het leefmilieu in het water met langdurige werking. P280: Beschermende handschoenen/oogbescherming. P305+P351+P338+P310: BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Onmiddellijk arts raadplegen. **Opslag.** P210: Buiten het bereik van hitte/vonken/open vuur/hete oppervlakken en andere ontstekingsbronnen bewaren - Verboden te roken. P220: Van kleding/brandbare stoffen verwijderd houden/bewaren. Op een goed geventileerde plaats bewaren. In goed gesloten verpakking bewaren. Droog houden.

NO

Fargeendringspulver for instrumentdesinfiseringsmiddel

Desinfiseringsmiddel for bruk ved bearbeiding av alle slags gjenbrukbare kirurgiske, medisinske og dentale instrumenter før sterilisering. For bruk i instrumentbad.

Bruksanvisning: Løs opp 1 strøket mål med pulver (20 g ± 2 g) i 980 ml varmt vann fra springen (30–40 °C) og bland i 60 sekunder eller til løsningen blir rød. Dypp hele instrumentet ned i løsningen og pass på at det ikke forblir noen luft fanget i hule instrumenter. La ligge i 30 minutter. Etter desinfisering skal instrumentene skylles grundig med RO- eller destillert vann, før det utføres videre dekontaminering og sterilisering. Løsningen vil forbli effektiv i opptil 8 timer. Skift ut med frisk løsning hver dag eller oftere ved påvisning av fysisk smuss i løsningen. Vi anbefaler å forberede en ny løsning ved starten av hver arbeidsdag. Når løsningen har mistet all farge, er den ikke lenger aktiv. Kun til profesjonell bruk.

Effekt (30 min): bakteriedrepende, inkludert MRSA. Gjærdrepende, Virus som skal inkluderes: ikke-kappekledd virus: Adenovirus, norovirus, kappekledd virus : hepatitt B-virus, hepatitt C-virus, humant immunsviktvirus (HIV), RSV, influensavirus, hepatitt delta-virus, coronavirus, filoviridae (Ebola- virus), rubella-virus, meslingvirus, herpesviridae, rabiesvirus, Poxviridae. Sporedrepende.

Testet etter standardene: EN17126, EN17111, EN14562, EN14561, EN14476, EN13727, EN13624.

Sammensetning: natriumperkarbonat, TAED, sitronsyremonohydrat, natriumalkylarylsulfonat, vannfritt natriumsulfat, tetranatrium (1-hydroksyetyliden)-bifosfonat, natriumnitritt, fargestoff.

Kontraindikasjoner. Kobber. Aluminium.

Avfallsbehandlingsvurderinger. Må ikke slippes ut i avløp eller elver.

Fare. H318: Gir alvorlig øyeskade. H272: Kan forsterke brann; oksiderende. H412: Skadelig, med langtidsvirkning, for liv i vann. P280: Bruk vernehansker/vernebriller. P305+P351+P338+P310: VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen. Kontakt umiddelbart en lege. **Lagring.** P210: Holdes vekk fra varme, varme overflater, gnister, åpen flamme. Røyking forbudt. P220: Må ikke brukes/oppbevares i nærheten av tøy/brennbare materialer. Oppbevares på et godt ventilert sted. Hold beholderen tett lukket. Hold tørt.

PL

Zmieniający kolor proszek dezynfekcyjny do instrumentów

Dezynfekcyjnym do stosowania przed sterylizacją w procedurze przygotowania wszystkich wielorazowych instrumentów chirurgicznych, medycznych i stomatologicznych do użycia. Do stosowania w kąpieli zanurzeniowej instrumentów.

Sposób użycia: Rozpuścić 1 płaską miarkę proszku (20 g ± 2 g) w 980 ml ciepłej wody z kranu (30-40°C) i mieszać przez 60 sekund lub do momentu, gdy roztwór zmieni kolor na czerwony. Całkowicie zanurzyć instrumenty w roztworze, upewniając się, że wewnątrz wydrążonych instrumentów nie pozostało powietrze. Pozostawić na 30 minut. Po dezynfekcji dokładnie wypłukać instrumenty wodą oczyszczaną metodą osmozy odwrotnej lub wodą destylowaną. Roztwór zachowa skuteczność przez 8 godzin. Należy wymieniać na świeży roztwór codziennie lub wcześniej w przypadku zauważenia fizycznego brudu w roztworze. Zalecamy przygotowywanie świeżego roztworu na początku dnia pracy. Jeśli roztwór jest bezbarwny, nie jest już aktywny. Tylko do użytku profesjonalnego.

Spektrum działania (30 min): bakteriobójcze w tym MRSA. Drożdżakobójcze. Wirusy do uwzględnienia: wirusy nieosłonkowe: adenowirus, norowirus, Wirusy osłonkowe: wirus zapalenia wątroby typu B, wirus zapalenia wątroby typu C, HIV, RSV, wirus grypy, wirus zapalenia wątroby typu D, koronawirus, filowirusy (Ebola), wirus różyczki, wirus odry, herpeswirusy, wirus wścieklizny, Poxviridae. Zarodnikobójcze.

Przebadano zgodnie z normami: EN17126, EN17111, EN14562, EN14561, EN14476, EN13727, EN13624.

Skład: nadwęglan sodu, TAED, kwas cytrynowy jednowodny, sól sodowa kwasu dodecylbenzenosulfonowego, siarczan sodu bezwodny, (1-hydroksyetyliden) bisfosfonian tetrasodu, azotyn sodu, barwnik.

Przeciwwskazania. Glin. Miedź. **Postępowanie z odpadami.** Nie wylewać do kanalizacji lub do rzeki.

Niebezpieczeństwo. H318: Powoduje poważne uszkodzenie oczu. H272: Może intensyfikować pożar; utleniacz. H412: Działa szkodliwie na organizmy wodne, wywołując długotrwałe skutki. P280: Stosować rękawice ochronne/ochronę oczu. P305+P351+P338+P310: W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Natychmiast skontaktować z lekarzem. **Magazynowanie.** P210: Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić. P220: Trzymać/przechowywać z dala od odzieży/materiałów zapalnych. Przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu. Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty. Przechowywać w suchym miejscu.

PT

Pó desinfetante para instrumentos que muda de cor

Desinfetante para utilização no reprocessamento de todos os instrumentos cirúrgicos, médicos e dentários reutilizáveis antes da esterilização. Para utilização no banho de imersão dos instrumentos.

Instruções de uso: Dissolver 1 medida rasa de pó (20g ± 2g) em 980 ml de água da torneira quente (30 - 40 °C) e misturar durante 60 segundos ou até a solução ficar vermelha. Imergir completamente os instrumentos na solução sem deixar ar dentro dos instrumentos ociosos. Deixar durante 30 minutos. Depois da desinfecção, enxaguar bem os instrumentos mediante OI ou água destilada antes de continuar com o processamento e a esterilização. A solução é eficaz durante 8 horas. Substituir por uma solução nova uma vez por dia ou mais frequentemente, no caso de a sujidade física se tornar evidente. Recomendamos a preparação da solução nova no início de cada dia de trabalho. A solução deixa de estar ativa quando perder a cor. Apenas para uso profissional.

Eficácia (30 min): Bactericida incluindo MRSA. Leveduricida. Vírus sem revestimento: norovírus murino, adenovírus 5 e os vírus com revestimento incluindo: Vírus da Hepatite B (VHB), vírus da Hepatite C (VHC), vírus da Hepatite Delta, VIH, RSV, vírus da gripe, Coronavírus, Herpesviridae, Filoviridae (Ebola), Rubéola, Raiva, Sarampo, Poxviridae. Esporicida.

Normas testadas: EN17126, EN17111, EN14562, EN14561, EN14476, EN13727, EN13624.

Composição: percarbonato de sódio, TAED, ácido cítrico mono-hidratado, sulfonato de alquil-aril sódico, sulfato de sódio anidro, (1-hidroxietylideno) bisfosfonato tetrasódico, nitrito de sódio, corante.

Contra-indicações. Alumínio. Cobre.

Considerações relativas à eliminação. Não despejar nos esgotos ou cursos de água. Em caso de intoxicação indisposição, contactar centro antivenenos (CIAV) : 800 250 250.

Perigo. H318: Provoca lesões oculares graves. H272: Pode agravar incêndios; comburente. H412: Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. P280: Usar luvas de protecção/protecção ocular. P305+P351+P338+P310: SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar. Contacte imediatamente um médico. **Armazenagem.** P210: Manter afastado do calor/faísca/chama aberta/superfícies quentes e outras fontes de ignição. Não fumar. P220: Manter afastado de roupa/matérias combustíveis. Armazenar em local bem ventilado. Manter o recipiente bem fechado. Mantenha seco.

Pudră pentru dezinfectarea instrumentelor care își schimbă culoarea

Dezinfectant care se utilizează la reperlucrarea tuturor instrumentelor chirurgicale, medicale și stomatologice reutilizabile înainte de sterilizare. Pentru utilizare în baie de înmuiere a instrumentelor.

Mod de utilizare: Dizolvați 1 măsură de pulbere (20g ± 2g) în 980ml de apă caldă (30 - 40°C) de la robinet și amestecați timp de 60 de secunde sau până când soluția capătă culoarea roșie. Cufundați complet instrumentele în soluție, asigurându-vă că nu a rămas aer în instrumentele tubulare. Lăsați să acționeze timp de 30 minute. După dezinfectare, clătiți bine instrumentele cu OI sau cu apă distilată. Soluția rămâne efecace timp de 8 ore. Schimbați soluția cu una proaspătă zilnic sau mai des dacă în soluție sunt vizibile impurități. Recomandăm pregătirea unei soluții proaspete la începutul zilei de lucru. Când soluția este incoloră, nu mai este activă. Numai pentru uz profesional.

Eficacitate (30 min): Bactericid care include MRSA. Levuricid, Virusuri incluse: virusuri neanvelopate: adenovirus, norovirus, Virusuri anvelopate: virusul hepatitei B (VHB), virusul hepatitei C (VHC), virusul imunodeficienței umane (HIV), RSV, virusul gripal, virusul hepatitei Delta, coronavirus, Filoviridae (virusul Ebola), virusul rubeolei, virusul rujeolei, Herpesviridae, virusul rabic, Poxviridae. Sporidicid.

Testat conform standardelor: EN17126, EN17111, EN14562, EN14561, EN14476, EN13727, EN13624.

Compoziție: percarbonat de sodiu, TAED, acid citric monohidrat, alchil-aril sulfonat de sodiu, sulfat de sodiu anhidru, tetrasodiu (1-hidroxiethyliden) bisfosfonat, nitrit de sodiu, colorant.

Contraindicații. Aluminii. Cupru. **Considerații privind eliminarea.** A nu se elimina în canale de scurgere sau râuri.

Pericol. H318: Provoacă leziuni oculare grave. H272: Poate agrava un incendiu; oxidant. H412: Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung. P280: Purtați mănuși de protecție/echipament de protecție a ochilor. P305+P351+P338+P310: ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHI: Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. Sunați imediat la un medic. **Depozitarea.** P210: A se păstra departe de căldură / scântei / flăcări deschise / suprafețe încinse. Fumatul interzis. P220: A se păstra departe de îmbrăcăminte, materiale combustibile. A se depozita într-un spațiu bine ventilat. Păstrați recipientul închis etanș. Păstrați uscat.

Prášok na dezinfekciu nástrojov meniaci farbu

Dezinfekčný prostriedok určený na regeneráciu všetkých opakovane použiteľných chirurgických, zdravotníckych a dentálnych nástrojov pred sterilizáciou. Určený na použitie v kúpeľi na namočenie nástrojov.

Návod na použitie: Rozpusťte 1 zarovnanú odmerku prášku (20 g ± 2 g) v 980 ml teplej vody (30 – 40 °C) a miešajte približne 60 sekúnd, až kým sa roztok nesfarbí načerveno. Nástroje úplne ponorte do roztoku, pričom zaistíte, aby v dutých nástrojoch neostal žiadny vzduch. Nechajte 30 minút pôsobiť. Po dezinfekcii nástroje opláchnite vodou z reverznej osmózy alebo destilovanou vodou. Roztok bude účinný 8 hodín. Čerstvý roztok pripravujte každý deň alebo aj skôr, ak by roztok bol jasne fyzicky znečistený. Odporúčame pripravovať čerstvý roztok na začiatku pracovného dňa. Keď sa roztok odfarbí, už nie je účinný. Len na profesionálne použitie.

Spektrum účinku (30 min): Baktericídny, ktoré zahŕňajú MRSA. Kvasinkocídny. Vírusy: Neobalené vírusy: adenovírus, norovírus, Obalené vírusy: vírus hepatitídy B, vírus hepatitídy C, vírus ľudskej imunitnej nedostatočnosti (HIV), RSV, vírus chrípky, vírus hepatitídy Delta, koronavírus, filovírusy (vírus Ebola), vírus rubeoly, vírus ospok, herpesvírusy, vírus besnoty, poxvírusy. Sporidický.

Testované podľa noriem: EN17126, EN17111, EN14562, EN14561, EN14476, EN13727, EN13624.

Zloženie: peruhličitan sodný, TAED, monohydrát kyseliny citrónovej, alkylarylsulfonát sodný, síran sodný bezvody, tetranátrium(1-hydroxyetyliden) bisfosfonát, dusitan sodný, farbivo.

Kontraindikácie. Hliník. Med'. **Opatrenia pri zneškodňovaní.** Nevyhodte do kanálov alebo do riek.

Nebezpečenstvo. H318: Spôsobuje vážne poškodenie očí. H272: Môže prispieť k rozvoju požiaru; oxidačné činidlo. H412: Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami. P280: Noste ochranné rukavice/ochranné okuliare. P305+P351+P338+P310: PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Okamžite volajte lekára. **Skladovanie.** P210: Uchovávať mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčite. P220: Uchovávať mimo odevov, horľavých materiálov. Uchovávať na dobre vetranom mieste. Nádoby uchovávať tesne uzavreté. Uchovávať v suchu.

Razkužilo za instrumente – prašek, ki spreminja barvo

Razkužilo za uporabo pri reprocesiranju vseh kirurških, medicinskih in zobozdravstvenih instrumentov za ponovno uporabo pred sterilizacijo. Za uporabo v kopeli za namakanje instrumenta.

Uporaba: Raztopite eno ravno merico praška (20 g ± 2 g) v 980 ml tople vode iz pipe (30–40 °C) in mešajte 60 sekund oziroma dokler raztopina ne postane rdeča. Popolnoma potopite instrumente v raztopino in zagotovite, da v votlih instrumentih ni preostalega zraka. Pustite 30 minut. Po razkuževanju instrumente temeljito izperite z vodo, prečiščeno z reverzno osmozo, ali destilirano vodo, preden jih nadalje procesirate ali sterilizirate. Raztopina ostane učinkovita 8 ur. Raztopino zamenjajte s svežo raztopino vsak dan ali preje, če je v raztopini vidna fizična umazanija. Priporočamo, da svežo raztopino pripravite na začetku vsakega delovnega dne. Ko se raztopina razbarva (postane brezbarvna), ni več aktivna. Samo za profesionalno uporabo.

Spekter delovanja (30 min): Baktericidno, ki vključujejo MRSA. Proti kvasovkam. Upoštevni virusi: Virusi brez ovojnice: norovirus, adenovirus, Virusi z ovojnico: virus hepatitisa B (HBV), virus hepatitisa C (HCV), virus humane imunske pomanjkljivosti (HIV), RSV, virus influence, virus hepatitisa delta, koronavirus, virusi iz družine Filoviridae (ki vključujejo ebolavirus), virus rdečk, virus ošpic, virusi iz družine Herpesviridae, flavivirus, virus stekline, virusi iz družine Poxviridae. Sporidicno.

Preiskušeno po standardih: EN17126, EN17111, EN14562, EN14561, EN14476, EN13727, EN13624.

Sestava: natrijev perkarbonat, TAED, citronska kislina – monohidrat, natrijev alkil aril sulfonat, natrijev sulfat – brezvodni, tetranatrijev (1-hidroksietiliden) bisfosfonat, natrijev nitrit, barvilo.

Kontraindikacije. Baker. Aluminij. **Odstranjevanje.** Ne izlijte v kanalizacije ali reke.

Nevarno. H318: Povzroča hude poškodbe oči. H272: Lahko okrepi požar; oksidativna snov. H412: Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki. P280: Nositi zaščitne rokavice/zaščito za oči. P305+P351+P338+P310: PRI STIKU Z OČMI: Previdno izpirati z vodo nekaj minut. Odstranite kon taktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. Takoj pokličite zdravnika. **Skladiščenje.** P210: Hraniti ločeno od vročine/isker/odprtega ognja/ vročih površin. Kajenje prepovedano. P220: Hraniti ločeno od oblačil/vnetljivih materialov. Hraniti na dobro prezračevanem mestu. Hraniti v tesno zaprti posodi. Hraniti na suhem.

Färgändrande desinfektionsmedel för instrument, pulver

Desinfektionsmedel för användning vid upparbetning av alla kirurgiska, medicinska och dentala flergångsinstrument före sterilisering. För användning i nedsänkingsbad för instrument.

Bruksanvisning: Lös upp 1 streckmått pulver (20 g ± 2 g) i 980 ml varmt kranvatten (30–40 °C) och blanda i 60 sekunder eller tills lösningen blir röd. Sänk ned instrumenten helt i lösningen och säkerställ att det inte finns innesluten luft kvar i ihåliga instrument. Låt instrumenten ligga nedsänkta i 30 minuter. Efter desinfektionen ska instrumenten sköljas grundligt med omvänd osmos-filtrerat eller destillerat vatten. Lösningen är effektiv i 8 timmar. Byt till färsk lösning varje dag eller tidigare om det syns smuts i lösningen. Vi rekommenderar att färsk lösning bereds vid arbetsdagens början. När lösningen är färglös är den inte längre aktiv. Endast för professionellt bruk.

Effektivt spektrum (30 min): Bactericid, inklusive MRSA. Jästicid. Virus som inkluderas: Icke-höljeförsedda virus: Adenovirus, norovirus, höljeförsedda virus: Hepatitis B virus (HBV), Hepatitis C virus (HCV), HIV, RSV, influensavirus, Hepatitis D virus, coronavirus, filoviridae (Ebola-virus), rubellavirus, mässlingvirus, herpesviridae, rabiesvirus, poxviridae. sporicid.

Testad enligt standarderna: EN17126, EN17111, EN14562, EN14561, EN14476, EN13727, EN13624.

Sammansättning: natriumperkarbonat, TAED, citronsyra monohydrat, natrium-alkylaryl-sulfonat, natriumsulfat vattenfri, tetranatrium (1-hydroxyetyliden) bisfosfonat, natriumnitrit, färgämne.

Kontraindikationer. Aluminium. Koppar.

Avfallshantering. Släpp inte ut ämnet i avlopp eller vattendrag.

Fara. H318: Orsakar allvarliga ögonskador. H272: Kan intensifiera brand. Oxiderande. H412: Skadliga långtidseffekter för vattenlevande organismer. P280: Använd skyddshandskar/ögonskydd. P305+P351+P338+P310: VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Kontakta genast läkare. **Lagring.** P210: Får inte utsättas för värme/gnistor/öppen låga/ heta ytor. Rökning förbjuden. P220: Hålls/förvarad åtskilt från kläder, brännbara material. Förvaras på väl ventilerad plats. Förpackningen ska förvaras väl tillsluten. Hålla torrt.